

1. PÉNZÜGYEINK NYELVI VILÁGA A HIVATALOS SZÖVEGEKBEN

(A megértés nehézségének feltárása egy-egy szakterület szókincsének, mondatszerkesztésének és egyéb jellemzőinek vizsgálatával.)

1.1. A SZAKNYELV, A GAZDASÁG ÉS A PÉNZÜGYEK NYELVI VILÁGA

ABLONCZYNÉ MIHÁLYKA Livia: Gazdaság és nyelv. Pécs, 2006. 90 p.

ABLONCZYNÉ MIHÁLYKA Livia: Gazdaság és nyelv. In: Szaknyelvi kommunikáció. Szerk. Dobos Csilla. Miskolc-Bp. 2010. 243-256. p. (Segédkönyvek a nyelvészet tanulmányozásához; 110.)

BORGULYA Istvánné: Gazdasági szaknyelv, nyelvészeti örökségünk. In: „A vállalati magatartást motiváló gazdasági és társadalmi tényezők” című konferencia előadásai. Pécs, 1985-1987. 389-398. p.

GRÉTSY László: A szaknyelvek megújításáért. In: Magyar Nyelvőr, 2002. 3. sz. 275-283. p.
<http://www.c3.hu/~nyelvor/period/1263/126304.pdf>

HELL György: Formális nyelvek, szaknyelv, köznyelv. In: Magyar Nyelvőr, 1987. 4. sz. 385-396. p.
http://real-j.mtak.hu/6066/1/MagyarNyelvor_1985.pdf

HELTAI Péter: Szakmai kommunikáció és szaknyelv. In: Utak és perspektívák a hazai szaknyelvoktatásban és kutatásban. Cikkek, tanulmányok a hazai szaknyelvoktatásról és -kutatásról. Sorozatszerk. Silye Magdolna. Debrecen, 2006. 37-42. p. (Porta Lingua 2006.)
<http://szokoe.hu/kiadvanyok/porta-lingua-2006>

KURTÁN Zsuzsa: Szaknyelv és szakmai kommunikáció. In: Szaknyelvi kommunikáció. Szerk. Dobos Csilla. Miskolc-Bp. 2010. 11-22. p. (Segédkönyvek a nyelvészet tanulmányozásához; 110.)

MAGYARI Sára: A munka – pénz nyelvi képe a magyar és román nyelvben. In: Nyelv és kultúra, kulturális nyelvészet. Szerk. Balázs Géza, Veszelszki Ágnes. Bp. 2012. 39-44. p.

SZABÓ István Mihály: A magyar szaknyelvi kommunikációs kultúra az ezredfordulón. In: Magyar Tudomány, 2001. 6. sz. 739-752. p.
<http://www.matud.iif.hu/01jun/szabo.html>

SZABÓ Katalin: Nyelvi és stiláris problémák szakmai szövegekben. In: Sz. K.: Kommunikáció felsőfokon. Hogyan írjunk, hogy megértsenek? 2. átd. bőv. kiad. Bp. 2003. 125-131. p.

TÓTH Etelka: A pénzügyi világ nyelvi labirintusában. In: Tudomány, technolektus, terminológia. A tudományok, szakmák nyelve. Szerk. Veszelszki Ágnes, Lengyel Klára. Bp. 2014. 311-319. p.

VARGÁNÉ KISS Katalin: Adalékok a magyar pénzügyi szaknyelv történetéhez. In: Ünnepi dolgozatok. 150 éves a győri közgazdászokképzés. Győr, 2005. 72-79. p.

VARGÁNÉ KISS Katalin: Pénzintézetek terminológiája. In: Utak és perspektívák a hazai szaknyelvoktatásban és kutatásban. Cikkek, tanulmányok a hazai szaknyelvoktatásról és -kutatásról. Sorozatszerk. Silye Magdolna. Debrecen, 2006. 139-143. p. (Porta Lingua 2006.)

<http://szokoe.hu/kiadvanyok/porta-lingua-2006>

1.2. A PÉNZINTÉZETEK ÉS A GAZDASÁG SZEREPLŐINEK NYELVHASZNÁLATA

ABLONCZYNÉ MIHÁLYKA Livia: A gazdaság szereplőinek nyelvhasználata. In: Nyelvelmélet – nyelvhasználat. Szerk. Gecső Tamás, Sárdi Csilla. Bp. 2007. 6-10. p. (Segédkönyvek a nyelvészet tanulmányozásához; 74.)

BERÉNYI Pálné: Közgazdaság és szaknyelvi kommunikáció. In: Magyar Nyelvőr, 1984. 3. sz. 338-345. p.

http://real-j.mtak.hu/6065/1/MagyarNyelvor_1984.pdf

FÜLEI SZÁNTÓ Endre: A gazdasági nyelvészet lehetőségei. In: Egyetemi Szemle, 1980. 4. sz. 117-121. p.

https://adtplus.arcanum.hu/hu/view/EgyetemiSzemle_1980/?query=f%C3%BClei-sz%C3%A1nt%C3%B3&pg=654&layout=s

Online hozzáférés az Arcanum Digitális Tudástár (ADT) hozzáférési pontokon: bit.ly/2mnMMSu

GYÁRFÁS Endre: Nyelv és élet – Bankolunk. In: Élet és Tudomány, 2011. 9. sz. 264. p.

https://adtplus.arcanum.hu/hu/view/EletEsTudomany_2011_1/?pg=263&layout=s&query=gy%C3%A1rf%C3%A1s%20endre

Online hozzáférés az Arcanum Digitális Tudástár (ADT) hozzáférési pontokon: bit.ly/2mnMMSu

KURTÁN Zsuzsa: A szakmai nyelvhasználat sokszínűsége. In: K. Zs.: Szakmai nyelvhasználat. Bp. 2003. 175-188. p.

PÁLINKÁS Jenő: Kommunikáció írásban. In: P. J.: Üzleti kommunikáció. Bp. 2000. 145-165. p.

PUSZTAI István: A közgazdaság terminológiája és a nyelvművelés. In: Nyelvpedagógiai Írások, 1989. 11. sz. 104-120. p.

VARGÁNÉ KISS Katalin: Az angol nyelv szerepe a pénzügyi nyelvhasználatban. In: Szaknyelvoktatásunk – határokon átívelő híd. Cikkek, tanulmányok a hazai szaknyelvoktatásról és -kutatásról. Sorozatszerk. Silye Magdolna. Debrecen, 2007. 337-344. p. (Porta Lingua 2007.)

<http://szokoe.hu/kiadvanyok/porta-lingua-2007>

VARGÁNÉ KISS Katalin: Hogyan kommunikál egy pénzügyi intézet? In: A kommunikáció nyelvészeti aspektusai. Szerk. Gecső Tamás, Sárdi Csilla. Bp. 2009. 338-345. p. (Segédkönyvek a nyelvészet tanulmányozásához; 99.)

https://dtk.tankonyvtar.hu/bitstream/handle/123456789/8895/A_kommunikacio_nyelveszeti_a_spektusai.pdf?sequence=1&isAllowed=y

VARGÁNÉ KISS Katalin: Kollokációk a pénzügyi intézetek nyelvhasználatában. In: Nyelvi modernizáció. Szaknyelv, fordítás, terminológia. XVI. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus előadásai. Szerk. Heltai Péter. Pécs-Gödöllő, 2007. 1200-1208. p.

VARGÁNÉ KISS Katalin: Mi szabályozza a bankok és ügyfelek közti kapcsolatot? In: Tudományterületek és nyelvhasználat. Cikkek, tanulmányok a hazai szaknyelvoktatásról és -kutatásról. Sorozatszerk. Silye Magdolna. Debrecen, 2010. 221-232. p. (Porta Lingua 2010)

<http://szokoe.hu/kiadvanyok/porta-lingua-2010>

VARGÁNÉ KISS Katalin: Pénzügyi intézetek írásos dokumentumainak szakmai nyelvhasználata. In: A világ nyelvei és a nyelvek világa. Szerk. Klaudy Kinga, Dobos Csilla. A XV. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus előadásai. 1. köt. Pécs-Miskolc, 2005. 157-162. p.

VARGÁNÉ KISS Katalin: Pénzügyi intézetek szakmai nyelvhasználatának elemzése. Doktori értekezés. Veszprém, 2008. 249 p.

<http://docplayer.hu/897423-Vargane-kiss-katalin.html>

VARGÁNÉ KISS Katalin: Pénzügyi dolgozók szakmai nyelvhasználatának vizsgálata. In: Szakember, szaktudás, szaknyelv. Cikkek, tanulmányok a hazai szaknyelvoktatásról és -kutatásról. Sorozatszerk. Silye Magdolna. Debrecen, 2008. 341-348. p. (Porta Lingua 2008.)

<http://szokoe.hu/kiadvanyok/porta-lingua-2008>

ZSOLDOS Jenő: Közgazdasági szókészletünk kialakulásának kezdetei. In: Magyar Nyelvőr, 1961. 1. sz. 27-43. p., 2. sz. 148-158. p.

http://real-j.mtak.hu/6048/1/MagyarNyelvor_1961.pdf

1.3. A HIVATALOS NYELVI SZÖVEGEK PROBLÉMÁI

BALÁZS Géza: Magyar nyelvhelyességi lexikon. Bp. 2001. 222 p.

BÍRÓ Ágnes: Hivatali szaknyelv vagy hivataloskodó szakzsargon? In: Szaknyelvi divatok. Szerk. Bíró Ágnes. Bp. 1989. 89-98. p.

FORGÓ Zoltán: Kommunikációs nehézségek a hivatalos nyelvhasználatban. In: Nyelvhasználati sajátosságok. Szerk. Bolla Kálmán. Bp. 1999. 42-45. p.

Hivatalos nyelvünk kézikönyve. Szerk. Bíró Ágnes. Bp. 1976. 352 p.

KÁROLY Sándor – ZSEMBERY István: Terjengősség, dagályosság hivatalos nyelvünkben. In: Magyar Nyelvőr, 1960. 2. sz. 148-154. p.

https://adtplus.arcanum.hu/hu/view/MagyarNyelvor_1960/?pg=153&layout=s

Online hozzáférés az Arcanum Digitális Tudástár (ADT) hozzáférési pontokon: bit.ly/2mnMMSu

KEMÉNY Gábor: Hivatalos nyelvünk néhány jellemző sajátossága és magyarosabbá tételének módzatai. In: K. G.: Nyelvi mozaik. Válogatás négy évtized nyelvművelő írásaiból. Bp. 2007. 47-54. p.

MOLNÁR Cecília Sarolta: A hivatalos írásmód nem ma romlott el. In: Nyelv és Tudomány, 2012. dec. 5.

<https://www.nyest.hu/hirek/a-hivatalos-irasmodor-nem-ma-romlott-el>

PUSZTAI Ferenc: Magyarul és magyarán. In: A magyar nyelv az informatika korában. Szerk. Glatz Ferenc. Bp. 1999. 91-98. p. (Magyarország az ezredfordulón; 7.)

SEREGY Lajos: Nem szakszerű, ha érthetetlen. Nyelvi normák a szakszövegekben. In: Szaknyelvi divatok. Szerk. Bíró Ágnes. Bp. 1989. 28-36. p.

SÁNDOR Klára: „Hivatalok, információs technológiák” – a nyelvi kérdőív adatainak első elemzése. In: Stratégiai szereplők és hivatali nyelvhasználat. Szerk. Lengyel György. Bp. 2002. 57-74. p.

http://real.mtak.hu/22333/1/2002_a.pdf

ZSOLDOS Jenő: A bürokrácia és társai. In: Magyar Nyelvőr, 1968. 1. sz. 113-115. p.

http://real-j.mtak.hu/6034/1/MagyarNyelvor_1968.pdf

Összeállította:
Horváthné Kupi Ildikó